

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 21 AVRIL 1910.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement du degré supérieur (1).	Ontwerp van wet betreffende de studie der moderne talen in het middelbaar onderwijs van den hooger grad (1).
---	--

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR MESSIEURS VISART DE BOCARMÉ ET VERSTEYLEN AU TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE AU PREMIER VOTE.

ART. 5.

A. — Rédiger ainsi le 1° :

Sont toutefois dispensés de l'épreuve préparatoire :

1° Ceux dont *les certificats d'études, prévus aux articles 5 à 9 et 12 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et délivrés par un établissement situé dans la partie flamande du pays, attestent pour la durée des études faites dans cet établissement : (le reste comme au projet).*

I. — AMENDEMENTEN, DOOR DE HEEREN VISART DE BOCARMÉ EN VERSTEYLEN INGEDIEND OP DEN TEKST, DOOR DE KAMER IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

ART. 5.

A. — N° 1° te doen luiden als volgt :

Zijn evenwel vrijgesteld van de voorbereidende proef :

1° Zij, wier *getuigschriften* van studien voorzien bij de artikelen 5 tot 9 en 12 der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 op het begeven van de academische graden, en afgegeven door een gesticht gelegen in het Vlaamsche gedeelte des lands, *bevestigen* voor den duur der studien, *in dit gesticht gedaan* : (het overige zooals in het ontwerp).

(1) Rapport et texte proposé par la Commission, n° 188 (session de 1908-1909).

Amendements, n°s 153, 156, 165, 169, 172 et 181.

Texte adopté au premier vote, n° 179.

(1) Verslag en tekst voorgesteld door de Commissie, n° 188 (zittingsjaar 1908-1909).

Amendementen, n°s 153, 156, 165, 169, 172 en 181.

Tekst, in eerste lezing aangenomen, n° 179.

B. — Rédiger ainsi le 2° :

2° Ceux dont les certificats susdits délivrés par un établissement situé dans l'autre partie du pays attestent pour la durée des études faites dans cet établissement : (le reste comme au projet).

ART. 8.

Au 2°, ajouter après les mots : « partie wallonne du pays » les mots : « ou en pays étranger ».

B. — N° 2° te doen luiden als volgt :

2° Zij, wier bovengenoemde getuigschriften, afgegeven door een gesticht gelegen in het ander gedeelte des lands, bevestigen voor den duur der studiën, in dit gesticht gedaan : (het overige zooals in het ontwerp).

ART. 8.

In n° 2°, na de woorden « Waalsche gedeelte des lands », de volgende woorden toe te voegen : « of in den vreemde ».

AMÉDÉE VISART.

ALP. VERSTEYLEN.

H. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. DENIS.

ART. 5.

Rédiger comme il suit le littera a) in fine du 1° :

Ou bien que huit heures au moins par semaine ont été consacrées à l'enseignement du flamand et de cours donnés en flamand et compris dans la liste ci-dessus exclusivement.

H. — AMENDEMENT, INGEDIEND DOOR
DEN HEER DENIS.

ART. 5.

Het slot van littera a) van n° 1° te doen luiden als volgt :

Of wel, dat ten minste acht uren per week werden besteed aan het onderwijs van het Vlaamsch en van leergangen, in het Vlaamsch gegeven en uitdrukkelijk vermeld in bovenstaande lijst.

H. DENIS.